

الجمعية المهنية للبنوك والمؤسسات المالية الجزائرية

في إطار تنظيم المهنة المصرفية، نص الأمر **11-03** في المادة **96** على هيئة تعنى بتنظيم مصالح البنوك والمؤسسات المالية إليكم ورقة طريق لتحليل ودراسة هذه الهيئة (في إطار حصة أعمال توجيهية) .
أولا / الأساس القانوني :

ويمكن الوزير المكلف بالمالية أو محافظ بنك الجزائر أن يستشير الجمعية في كل المسائل التي تهم المهنة. ويمكنها أن تقترح على محافظ بنك الجزائر أو على اللجنة المصرفية، في إطار أخلاقيات المهنة وحسب الحالة، إنزال عقوبات ضد عضو أو أكثر من أعضائها . يوافق مجلس النقد والقرض على القانون الأساسي للجمعية وعلى أي تعديل بشأنه.	الباب الخامس تنظيم المهنة المادة 96 : يؤسس بنك الجزائر جمعية مصرفيين جزائريين، يتعين على كل بنك أو مؤسسة مالية عاملة في الجزائر الإنخراط فيها. يتمثل هدف هذه الجمعية في تمثيل المصالح الجماعية لأعضائها، لاسيما لدى السلطات العمومية وتزويد أعضائها و الجمهور بالمعلومات وتحسينهم. تدرس هذه الجمعية المسائل المتصلة بممارسة المهنة، لاسيما تحسين تقنيات البنوك والقروض، وتحفيز المنافسة ومحاربة الممارسات التي تعترض المنافسة، وإدخال تكنولوجيات جديدة، و تنظيم خدمات الصالح العام وتسييرها، و تكوين المستخدمين، والعلاقات مع ممثلي المستخدمين.
--	---

ثانيا / أسئلة للاستعانة بها في التحليل والدراسة :

- 1- كيف تؤسس هذه الجمعية ، من هم أعضاؤها ، وما هي إجراءات الانضمام إليها ؟
- 2- ما هي مهام الجمعية (صلاحياتها)؟
- 3- لماذا تأسس جمعية وليست نقابة ؟
- 4- ما هي هياكل هذه الجمعية ، وما هي مهام كل هيكل ؟
- 5- وضح علاقتها بالمحيط ، لاسيما : بنك الجزائر ، السلطات العمومية ، البنوك والمؤسسات المالية، الجمهور (عامة الناس) ؟
- 6- مصادر أموالها ، والرقابة على صرف هذه الأموال ؟
- 7- أسئلة أخرى ، نتركها لك أنت لتطرحها .

إليك بعض المعلومات للاستعانة بها في الإجابة عن الأسئلة المطروحة

أولا / مهام الجمعية المهنية للبنوك والمؤسسات المالية الجزائرية (abef)

MISSIONS

L'Association a pour missions de :

- Constituer l'organisme professionnel de représentation unique et exclusive des Banques et des Etablissements Financiers, personnes morales ;
- Représenter les intérêts collectifs de ses membres vis-à-vis des tiers, notamment auprès des Pouvoirs Publics et de la Banque d'Algérie ;
- Favoriser l'introduction de nouvelles technologies ;
- Encourager l'organisation et la gestion des services d'intérêt commun ;
- Constituer un cadre de concertation et de dialogue pour le développement et la modernisation de la profession bancaire ;
- Promouvoir l'amélioration des techniques de banques et de crédit ;
- Contribuer au développement de la politique de formation bancaire ;
- Arrêter de façon consensuelle, les règles déontologiques régissant la profession et de veiller à leur respect par leurs adhérents ;
- Encourager le développement de la concurrence et de lutter contre les entraves aux pratiques concurrentielles saines ;
- Assurer l'information et la sensibilisation de ses membres et du public notamment la clientèle ;
- Entreprendre l'étude de toutes questions d'intérêts communs ;

Représenter la profession bancaire, tant sur le plan national qu'international dans toutes manifestations financières, économiques et commerciales concernant la Communauté Bancaire.

¹ <https://www.abef-dz.org/abef/index.php>

تهدف الجمعية لتحقيق المهام التالية :-

- تشكيل الهيئة المهنية للتمثيل الفريد والحصري للمصارف والمؤسسات المالية والأشخاص الاعتباريين ؛
 - تمثيل المصالح الجماعية لأعضائها تجاه الغير ، ولا سيما أمام السلطات العامة وبنك الجزائر ؛
 - تشجيع إدخال تكنولوجيات جديدة.
 - تشجيع تنظيم وإدارة الخدمات ذات الاهتمام المشترك.
 - وضع إطار للتشاور والحوار لتطوير وتحديث المهنة المصرفية.
 - تعزيز تحسين التقنيات المصرفية والائتمانية.
 - المساهمة في تطوير سياسة التدريب المصرفي.
 - إرساء القواعد الأخلاقية التي تحكم المهنة وضمان امتثالها من قبل أعضائها ؛
 - تشجيع تطوير المنافسة ومكافحة العقبات التي تعترض الممارسات التنافسية الصحية ؛
 - ضمان المعلومات والوعي لأعضائها والجمهور بما في ذلك العملاء ؛
 - القيام بدراسة جميع الأمور ذات الاهتمام المشترك.
- تمثل المهنة المصرفية على المستويين الوطني والدولي في جميع الأحداث المالية والاقتصادية والتجارية المتعلقة بالمجتمع المصرفي .

وهذه المهام هي نفسها التي تضطلع بها الجمعية المهنية التونسية للبنوك والمؤسسات المالية (APTBEF)²:

L'APTBEF est un acteur principal de la mise en œuvre d'une politique active d'informations destinées à mieux faire connaître la profession bancaire et financière

تعد الجمعية المهنية التونسية للبنوك والمؤسسات المالية (APTBEF) فاعلا رئيسيا في تنفيذ سياسة المعلومات النشطة التي تهدف إلى رفع مستوى الوعي للمهنة المصرفية والمالية

Elle défend les intérêts de ses membres et elle est même habilitée à intervenir en justice lorsqu'elle estime que ces intérêts sont mis en jeu.

إنها تدافع عن مصالح أعضائها ، بل إنها مخولة بالتدخل أمام المحاكم عندما ترى أن هذه المصالح على المحك

Elle représente la profession auprès des pouvoirs publics tunisiens et joue le rôle de concertation et d'intermédiaire entre les banques et ces pouvoirs publics pour toutes les questions intéressant l'exercice de la profession.

تمثل المهنة أمام السلطات العامة التونسية وتلعب دور التوافق والوساطة بين البنوك وهذه السلطات العامة في جميع المسائل المتعلقة بممارسة المهنة .

Elle œuvre pour Etablir et développer des rapports réguliers de communication entre ses membres, de manière à faciliter l'examen de toutes questions se rattachant à la profession, en vue de rendre l'activité bancaire et financière plus compétitive et rentable.

تعمل على إقامة وتطوير علاقات اتصال منتظمة بين أعضائها ، لتسهيل فحص جميع المسائل المتعلقة بالمهنة ، بهدف جعل النشاط المصرفي والمالي أكثر تنافسية وربحية .

Elle organise la médiation entre ses membres en vue de la résolution à l'amiable des conflits.

تنظم الوساطة بين أعضائها من أجل حل ودي للنزاعات

Elle est Acteur patronal du dialogue social, elle assure la promotion des conditions sociales et veille à développer de bonnes relations de travail dans les banques et établissements financiers. A ces fins elle mène au nom de la profession les négociations avec les organisations syndicales

هي صاحب عمل راع للحوار الاجتماعي ، وتؤمن الظروف الاجتماعية وتضمن تطوير علاقات عمل جيدة في البنوك والمؤسسات المالية. لهذه الأغراض ، تجري مفاوضات مع المنظمات النقابية نيابة عن المهنة.

Elle œuvre pour promouvoir le secteur bancaire et financier et le hisser au niveau des normes et standards internationaux en matière de qualité de service et ce, dans le respect des règles prudentielles et de gouvernance.

²www.apbt.org.tn

تعمل على تعزيز القطاع المصرفي والمالي ورفعته إلى مستوى القواعد والمعايير الدولية من حيث جودة الخدمة، مع احترام قواعد الحذر والحوكمة.

ثانيا/ التنظيم (الهيكل)

Organisation : L'association s'appuie sur les organes suivants :

- **L'Assemblée Générale** : Organe de délibération ;
- **Le Conseil de l'Association** : Organe de direction ;
- **La Délégation Générale** : Structure d'Administration ;
- **Les Commissions Techniques** : Organes de réflexion et de concertation ;
- **Les Comités Permanents** : Organes de médiation et de discipline professionnelle.

تعتمد الجمعية على الهيئات التالية:

- الجمعية العامة: هيئة التداول ؛
- مجلس الجمعية: الهيئة الإدارية ؛
- المندوبية العام: هيكل الإدارة.
- اللجان الفنية: هيئات للتفكير والتشاور.
- اللجان الدائمة: هيئات الوساطة والانضباط المهني

ثالثا / الأعضاء المؤسسون

MEMBRES FONDATEURS : Les membres fondateurs de l'ABEF, créée en octobre 1994, sont :



BAD (Banque Algérienne de développement)



BAMIC

رابعا/ أمثلة عن النشاطات التي قامت بها الجمعية في إطار مهامها :-

L'Association Professionnelle des Banques et des Etablissements Financiers -ABEF- a organisé une journée d'information sur les financements des projets d'investissement dans le grand sud et les Hauts Plateaux...

Cet événement a eu lieu **Dimanche 25 Novembre 2018** à Ouargla au niveau de la Bibliothèque Principale Publique..

L'évènement a été une occasion pour traiter de la thématique des financements des projets d'investissement dans le grand sud Algérien, et a vu la participation des opérateurs économiques des wilayas de Ouargla, Ghardaia et Laghouat.

نظمت الرابطة المهنية للبنوك والمؤسسات المالية يوما إعلاميا حول تمويل المشاريع الاستثمارية في أقصى الجنوب وفي الهضاب العليا ..أقيم هذا الحدث يوم الأحد 25 نوفمبر 2018 بمدينة ورقلة على مستوى المكتبة العامة الرئيسية. كان الحدث فرصة للتعامل مع موضوع تمويل المشاريع الاستثمارية في الجنوب الجزائري الكبير ، وشهد مشاركة الفاعلين الاقتصاديين من ولايات ورقلة وغرداية والأغواط.

LANCEMENT DU E-PAIEMENT

L'Association des Banques et Etablissements Financiers (ABEF) a organisé le 04 octobre une cérémonie de lancement officiel du e-paiement en Algérie...

Le paiement électronique, communément appelé paiement par internet, constitue un nouvel édifice dans le processus de modernisation des moyens de paiement et ce, à côté de la banque en ligne (E-banking), le règlement par chèque, virement, carte de paiement et de retrait, prélèvements...

Cette phase opérationnelle de l'e-paiement va concerner, en premier lieu, le règlement des services des grands facturiers à l'instar d'Air Algérie, Seaal et les opérateurs de téléphonie et, dans un avenir proche, il sera généralisé à tous les opérateurs de services.

Cette importante réalisation est à mettre à l'actif de la place bancaire algérienne et permettra sans aucun doute d'améliorer la qualité de service à la clientèle.

Il est communément admis que des infrastructures de paiement modernes, opérationnelles et sécurisées constituent les principaux leviers de la bancarisation de la population et, partant, de la généralisation de l'utilisation de la monétique, notamment son instrument phare qui est la carte de paiement.

A l'occasion de cet événement, il a été procédé à une démonstration des règlements, en temps réel, des services de quelques grands facturiers, en l'occurrence l'achat d'un billet d'avion, paiement d'une facture et l'achat d'unités téléphoniques

إطلاق الدفع الإلكتروني

نظمت جمعية البنوك والمؤسسات المالية يوم 4 أكتوبر حفل إطلاق رسمي للدفع الإلكتروني في الجزائر... يشكل الدفع الإلكتروني، المعروف باسم الدفع عبر الإنترنت، صرحاً جديداً في عملية عصرة وسائل الدفع وهذا، إلى جانب الخدمات المصرفية عبر الإنترنت (الخدمات المصرفية الإلكترونية)، والدفع عن طريق الشيكات والتحويل وبطاقة الدفع والسحب، الخصم (الاستقطاع)...

هذه المرحلة التشغيلية للدفع الإلكتروني، ستعني أولاً وقبل كل شيء، بدفع الخدمات للفواتير الكبيرة مثل الخطوط الجوية الجزائرية وإدارة المياه ومشغلي الهاتف وفي المستقبل القريب، سيتم تعميمها على جميع المتعاملين مقدمي الخدمات.

إن هذا الإنجاز الهام سيشب إلى مكانة البنك الجزائري وسيسمح بلا شك بتحسين جودة خدمة الزبائن. من المسلم به عموماً أن البنية التحتية الحديثة والتشغيلية والأمنية تشكل الأدوات الرئيسية للنظام المصرفي للسكان، وبالتالي تعميم استخدام الدفع الإلكتروني، ولا سيما أداة الدفع الرئيسية التي تمثل بطاقة الدفع. وبمناسبة هذا الحدث، تم تقديم عرض للأنظمة، في الوقت الحقيقي، لخدمات بعض أصحاب الفواتير الكبيرة، ويأتي في هذا المقام شراء تذكرة طيران، ودفع فاتورة و شراء وحدات الهاتف.

LA SÉCURITÉ INFORMATIQUE DANS LE SECTEUR BANCAIRE ET FINANCIER

Cette journée organisée en collaboration avec la société IBM sur la sécurité informatique dans le secteur bancaire à laquelle ont pris part les premiers responsables des banques a été animée par des experts internationaux autour des thèmes suivants :

- L'expertise IBM dans le secteur bancaire ;
- La centralisation des systèmes d'information dans les banques ;
- La sécurité dans le secteur bancaire ;
- Détection de fraude et anti-blanchiment d'argent

الأمن المعلوماتي في القطاع المصرفي والمالي

تم هذا اليوم بالتعاون مع شركة IBM حول أمن تكنولوجيا المعلومات في القطاع المصرفي، والذي شارك فيه المسؤولين الأوائل للبنوك، ونشطه خبراء دوليين حول الموضوعات التالية:

- خبرة IBM في القطاع المصرفي.
- مركز نظم المعلومات في البنوك.
- الأمن في القطاع المصرفي.
- كشف الاحتيال ومكافحة غسل الأموال.